

BRAZIL VISA APPLICATION CENTRE/ 巴西签证申请

Missionary Religious Work Visa Application (Vitem VII) / 传教士/宗教人士 (VITEM VII) 签证申请审核表

Please note:

A legalized/apostilled birth certificate or any other official document that contains parents' names, translated into Portuguese in Brazil, must be presented while registering at the Federal Police Department in Brazil.

请注意:

申请人前往巴西联邦警察局登记时, 需要提供翻译成葡萄牙语的出生证明双认证。

Name/姓名: _____

Passport Number/护照号: _____ Contact No./联系电话: _____

E-mail address/邮件地址: _____

Please follow these steps to apply for a visa to Brazil:

Step 1: Read the "Know your visa type" section of the webpage of the Brazil Visa Application Centre and apply for a visa that suits the purpose of your intended stay in Brazil.

Step 2: Access the online visa request form (<https://formulario-mre.serpro.gov.br>), fill out the visa request form and print the receipt page with bar code.

Step 3: For your convenience, book an appointment at the Brazil Visa Application Centre in China of the jurisdiction of your residence (https://china.blsbrazilvisa.com/book_appointment.php).

Step 4: Bring the documents mentioned in the checklist below to the Brazil Visa Application Centre

请按照以下步骤申请巴西签证：

步骤一：阅读巴西签证申请中心网页中“了解您的签证类型”并且申请适用于您前往巴西旅行目的的签证。

步骤二：进入在线签证申请表(<https://formulario-mre.serpro.gov.br>), 填写完整的签证申请表并且打印带有条码的签证申请回执页。

步骤三：为了方便您的签证申请, 您可以在中国巴西签证申请中心网站 (https://china.blsbrazilvisa.com/book_appointment.php) 预约来居住地管辖范围内的签证申请中心提交签证申请。

步骤四：请携带审核表中所列的材料前往签证申请中心进行签证申请。

The Brazil Visa Application Centre will only receive applications that comply with all the requirements presented below. Incomplete applications will be refused. The Embassy of Brazil/Consulate-General of Brazil reserves the right to request additional documents, information and/or to interview the applicant, as deemed necessary. Providing inaccurate, misleading and/or false information will lead to the denial of your application and prevent you from obtaining visas to Brazil in the future.

巴西签证申请中心只接收符合下述要求的申请。不完整的申请有可能会被拒签。巴西使领馆保留要求其他额外材料、信息和/或要求申请人进行面谈（如需）的权利。提供不正确的、误导性的、和/或者错误信息将会导致您的签证申请被拒签, 并且影响将来获得巴西签证。

Brazilian documents which need to be notarized must be done so in Brazil. Chinese documents that need to be legalized must go through the notarization and legalization process with a Chinese notary, the Ministry of Foreign Affairs of the PRC and the Embassy of Brazil/Consulate-General of Brazil in China.

需要公证的巴西材料, 必须在巴西完成公证,
需要认证的中国材料需由中国公证处公证并由中华人民共和国外交部和巴西驻华使领馆进行双认证。

The application material should be delivered in the following order/备注:请将申请材料按以下顺序排列				
		For use of the Brazil Visa Application Center 仅供巴西签证申请中心填写：		
Required Documents/主要材料		Yes/有	No/没有	Remarks/备注
1.	<p>Original passport, valid for at least six months after the intended arrival to Brazil. The passport must be signed and have at least 2 blank visa pages.</p> <p>申请人护照，有效期不得少于六个月，且至少有两张空白页并且签字。</p> <p><i>Please note: soiled, damaged or defaced passports will not be accepted. Obtain a new passport if your current one does not meet such criteria.</i></p> <p>请注意：污损的，或者损毁的护照将不会被接受。如您的护照不符合此要求，请新获得一本新的护照。</p>			
2.	<p>Old passport, whenever available</p> <p>旧护照，如有</p>			
3.	<p>Clergymen and missionaries with theological or academic religious education who intend to travel to Brazil for religious purposes must provide copy of the family register ("Hukou") or other proof of residential address.</p> <p>有宗教信仰或宗教教育的神职人员和传教士，如果打算出于宗教目的前往巴西，必须提供户口本复印件或居住证明。</p>			
4.	<p>Fill out one Visa Application Form per applicant, available online only at https://formulario-mre.serpro.gov.br. Print and sign the Visa Application Form Receipt - RER (receipt page with the bar code, available once you have filled out the Visa Application Form).</p> <p>每人填写在线签证申请表，网址为https://formulario-mre.serpro.gov.br。打印并且签署签证申请表回执页（回执页带有条形码，在您填完签证申请表后即可生成）。</p> <p><i>Please note: The signature on the Visa Application Form Receipt – RER receipt must match the one on the passport. Please transcribe names and any other expressions in Chinese to Pinyin. If the applicant is under 18 years of age, parents/guardians must sign the Visa Application Form Receipt – RER on the applicant's behalf.</i></p> <p>请注意：签证申请表回执页上的签名必须和护照相符。请把您的姓名和其他有关姓名的内容用拼音标注。如申请人为18岁以下，父母、法定监护人必须在签证申请表回执页上签名。</p>			
5.	<p>One recent photo, size 4cm x 5cm, in color, front view, white background.</p> <p>一张彩色近照，尺寸为 4cm x 5cm，正面照、白色背景。</p>			

6.	<p>Non-criminal certificate issued within the past 90 days, legalized by the Ministry of Foreign Affairs - MFA;</p> <p>由申请人当地公安机关近 90 天内出具的无犯罪记录证明，须经中国外交部或申请人当地省市外事办公室认证。</p>			
7.	<p>A copy of legal document which proves the relationship between applicant and his/her parents and its translation in Portuguese or English (e.g. Birth Certificate issued by hospital or Police; Hukou; relationship certificate or other equivalent legal document etc.)</p> <p>一份证明申请人与其父母关系的具有法律效力文件复印件，以及葡萄牙语或英语翻译件（例如：出生证、户口、亲属关系公证或其他同等法律效力文件）</p>			
8.	<p>Certified photocopy of the Brazilian religious institution's minutes of incorporation ("ata de constituição")</p> <p>巴西宗教机构注册成立证明("ata de constituição")</p>			
9.	<p>Certified photocopy of document recognizing the legal authority of the religious order's principal to act on behalf of the order ("comprovante de poderes de representação legal de seu dirigente")</p> <p>代表宗教团体从事宗教活动的合法授权证明信("comprovante de poderes de representação legal de seu dirigente")</p>			
10.	<p>Notarized letter by the Brazilian order stating full financial responsibility for the applicant and dependants' expenses, cost of living and exit from Brazil ("compromisso da entidade no Brasil de manutenção e saída do religioso chamado do território nacional")</p> <p>巴西教会证明公证书，需声明全部承担申请人及其受供养的随行家属在巴西的花费、生活费并保证其离开巴西。("compromisso da entidade no Brasil de manutenção e saída do religioso chamado do território nacional")</p>			
11.	<p>Curriculum vitae of the applicant (detailed resume of past activities).</p> <p>个人简历(详述以往经历)</p>			
12.	<p>Ordination certificate and/or diploma and school transcript of religious studies</p> <p>任命书以及宗教专业的学历证明和/或成绩单</p>			

13.	<p>If applicable, a signed statement from applicant pledging not to engage in any activity in indigenous areas without the proper authorization by FUNAI (National Indian Foundation).</p> <p>视需要，提供由申请人签署的承诺未经全国印第安人基金会（FUNAI）批准，不在土著地区从事活动的声明。</p>			
-----	---	--	--	--

For the use of the Brazil Visa Application Centre representative:

仅供巴西签证申请中心填写：

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit / 申请人已经确认她/他不提交其他文件
2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application./ 申请人已经递交了上述文件，我已告知其如不提交所有必要文件可能会导致被拒签，但其选择继续提交申请。

Visa Fee/签证费		Name of Travel Agent/代理名称	
Service Fee/服务费		ADDRESS/地址	
Courier Fee (If any)/快递费（如选）			
Other Fees/其他费用		TEL/电话	

Name & Signature of Brazil Visa Application Centre representative/巴西签证申请中心职员签字	Date/日期
Applicant's Signature/申请人签名	Date/日期